

淡江大學 102 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	中西文化交流史專題	授課 教師	許維萍 WEI-PING SHU
	THE HISTORY OF CROSS-CULTURAL EXCHANGE IN CHINESE & WESTERN		
開課系級	中文碩語言一 A	開課 資料	選修 下學期 2學分
	TACBM1A		
系（ 所 ） 教 育 目 標			
一、文獻學研究。 二、古代語文研究。 三、現代語文研究。 四、傳統文化與思想研究。 五、傳統藝術研究。 六、國際漢學研究。			
系（ 所 ） 核 心 能 力			
A. 研究文獻學的能力。 B. 研究古代語文的能力。 C. 研究現代語文的能力。 D. 提昇研究傳統思想與文化的能力。 E. 研究傳統藝術的能力。 F. 國際漢學的研究。			
課程簡介	本課程以歷史為主軸，介紹中國與西方在文化上曾經有過的交流。課程分上下學期。上學期從漢代與西域的關係談到唐及宋元時期的文化傳播與交流。下學期則從明清時期述及當代。講授的範圍十分廣泛，從中西的交通，經濟的往來，宗教的傳入，音樂，美術，飲食，到建築的相互影響，均在討論之列。		
	a		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。
(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	透過史料的研讀，文本的分析，影片的觀賞及討論，促使學生對中西文化文流的歷史有概括性的了解，並從中尋繹出足資借鏡，反省之處。	The purpose	A6	ABCDEF

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	透過史料的研讀，文本的分析，影片的觀賞及討論，促使學生對中西文化文流的歷史有概括性的了解，並從中尋繹出足資借鏡，反省之處。	講述、討論、賞析、實作、參訪	實作、報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養			
淡江大學校級基本素養		內涵說明	
◆	全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。	
◇	資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。	
◇	洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。	
◇	品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。	
◆	獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。	
◇	樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。	
◇	團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。	
◆	美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。	
授 課 進 度 表			
週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備 註
1	103/02/17~ 103/02/23	歐洲早期漢學史：中西文化交流與西方漢學的興起	
2	103/02/24~ 103/03/02	穿著儒服的傳教士：利瑪竇(Matteo Ricci)(1552-1610)與 " 中國札記 "	
3	103/03/03~ 103/03/09	英國漢學的先驅：馬禮遜(Robert Morrison)(1782-1834)	
4	103/03/10~ 103/03/16	德國傳教士衛禮賢(Richard Wilhelm)(1873-1930)與中國古籍的西譯	
5	103/03/17~ 103/03/23	康熙皇帝與法皇路易十四(Louis XIV)	
6	103/03/24~ 103/03/30	紫禁城裏的洋畫師：朗世寧(1688-1766)	
7	103/03/31~ 103/04/06	春假	
8	103/04/07~ 103/04/13	中國留美幼童的推手：容闕(1828-1912)	
9	103/04/14~ 103/04/20	朱舜水(1600-1682)與中日文化交流	
10	103/04/21~ 103/04/27	期中考週	
11	103/04/28~ 103/05/04	近代中國走向世界第一人：黃遵憲(1877-1894)	
12	103/05/05~ 103/05/11	兩腳跨中西文化，一心評宇宙文章：林語堂(1895-1976)	

13	103/05/12~ 103/05/18	費正清(John King Fairbank)(1907-1981)的中國回憶錄	
14	103/05/19~ 103/05/25	賽珍珠筆下的中國：大地	
15	103/05/26~ 103/06/01	中國語言學之父：趙元任及其對外漢語教學——兼談漢語熱下的跨文化交流	
16	103/06/02~ 103/06/08	文化的誤區與誤讀：西人眼中的中國	
17	103/06/09~ 103/06/15	明清檔案中的中西交流	
18	103/06/16~ 103/06/22	期末考週	
修課應 注意事項	1.出席率30%實則包括課堂上的參與及討論。若缺課次數超過（含）3次以上，此部分將以零分計。 2.期中評量係指學期中進行的口頭報告。報告的內容及主題將於第一週公布，由選課者依興趣及專長擇定，並於指定時間進行專題報告。 3.期末評量係指學期末繳交的書面報告，內容可以是期中口頭報告議題的延伸，但不得為未經修訂之上台報告原稿。		
教學設備	電腦、投影機、其它(DVD錄放影機及舊式錄放影機)		
教材課本	中西文化交流史 沈福偉 台北 東華書局 1989年12月		
參考書籍	古代中西文化交流 何芳川，萬明著 台北 商務印書館 1993 10月 中西文化交流史論 何兆武 北京 中國青年出版社 2001年10月 考古發現與中西文化交流 宿白著 北京 文物出版社 2012年 近代東亞海域文化交流史 松浦章編著 台北 博揚文化 2012年 西學東漸與東亞近代知識的形成和交流 北京 北京外國語大學中國海外漢學研究中心，中國近現代新聞出版博物館編 上海 上海人民出版社 2012年 其餘書籍陸續補充中.....		
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 30.0 % ◆平時評量： % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：40.0 % ◆其他〈 〉： %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		